

В тот момент, когда мы прошли через вторые ворота Фенгарада, весь мир изменился. Шум ударил по нам со всех сторон. Крики, собачий лай, грохот телег по булыжной дороге. Мы все еще должны привыкнуть к нему.

Повсюду я видел беспорядочные, прижавшиеся друг к другу здания. Высокие, узкие и шаткие.

«Если вы пойдете за мной», - сказал Лаффи, «Скоро мы прибудем в Муниципальную Справочную.»

Он вел нас по узким улочкам, лавируя между толпами людей. Они все будто шли в противоположном нам направлении. Нам приходилось протискиваться через них, чтобы не отставать от Лаффи, который, казалось, обладал удивительной способностью проскальзывания через препятствия без замедления.

Вокруг было так тесно, что невозможно рассмотреть ничего, кроме нашего окружения. Не то чтобы у нас не было времени чтобы оглянуться, просто мы старались не упустить Лаффи из поля зрения.

Примерно через десять минут мы вышли из темных переулков, и оказались на площади. С каждой стороны находились здания, самым впечатляющим из которых был белый мраморный фасад с колоннами по всему фронту. Это здание похоже на музей или картинную галерею, но на самом деле это было нашим место назначения — Муниципальная Справочная .

Я думал, что на узких улицах было полно народу, но оказывается они весьма безлюдны по сравнению с территорией Дирекции. Это было похоже на вокзал в час пик. Мы потеряли Лаффи в течение нескольких секунд.

Мы стояли посреди моря людей, пытаюсь выяснить куда нам нужно идти. Вдоль каждой стены располагались окна, у которых собирались целые очереди, чтобы поговорить с людьми на другой стороне. Я понятия не имел, зачем они там стоят.

Мы просто присоединились к случайной очереди, как вдруг появился Лаффи.

«Ах, вот вы где. Я поговорил с руководством, они выделили личный кабинет для вас. Идите за мной.»

Он собирался снова исчезнуть, но я схватил его за куртку, едва не свалив с ног. Остальные последовали моему примеру, ухватившись за какую-то часть его одежды.

«Продолжайте идти», - сказал я ему, будто бы пять человек, державшихся за его одежду при ходьбе, были вполне естественным явлением.

Мы продвигались через толпу очень медленно, но вместе. До этого момента нас игнорировали, или просто толкали в сторону, но теперь люди даже останавливались, чтобы поглядеть как мы шлепаем в дальний конец зала. Там у двери нас ждал маленький, нарядный и немного засаленный мужчина.

Как только мы добрались до двери, мы отпустили Лаффи и прошли в комнату со столом и стульями. Мы сразу же без разрешения сели, что, вероятно, было немного грубо с нашей стороны, но мы были слишком уставшими чтобы об этом думать.

«Это Мистер Нивен», - сказал Лаффи. «Он позаботится о вас, и ответит на любые возникшие вопросы. Оставляю вас в его надежных руках.»

Прищелкнув каблуками, Лаффи развернулся и ушел.

«Офицер Лаффи сообщил мне, что вы претендуете на деньги», - сказал Мистер Нивен.

«Могу я взглянуть на приказ?»

Морис протянул ему бумагу, которую дал нам Грейсон. Нивен прочел ее, и затем положил в карман.

«Отлично. Вы хотите получить деньги наличными или открыть счет?»

«Это что-то вроде банка?», - спросил я у него.

«В общем говоря да. Банк, депозитарий, обменник. Товары, услуги, рабочие места — мы предоставляем все. Посетители, как вы, находят его удобным чтобы на время оставить свои вещи, и не носить их повсюду с собой.»

«А это безопасно?» Ценные вещи, казалось бы идеальная мишень для воров.

«Я уверяю, безопасность вашим вещам обеспечена. У нас были попытки ограбления около полугода назад, но все злоумышленники были задержаны, а охранники казнены.»

«Вы казнили охранников?», - спросила Клэр, немного в шоке.

«Преступники также были казнены, разумеется, вместе с их семьями. Их дома

были сожжены дотла, и письма отправлены всем живым родственникам, сообщив, что они будут убиты, переступив порог Фенгарада.»

«Это, кажется, слишком жестоко», - сказал Морис.

«Большое спасибо», Нивен сиял от восторга.

«То есть я могу уйти оставив здесь все что угодно, и оно останется здесь когда я вернусь?», - уточнил я.

«Совершенно верно», - сказал Нивен.

«Отлично.» Я положил мою палку с гвоздями на конец стола.

«Я бы хотел сделать депозит». Ее было неудобно носить даже в моей сумке. Эта палка вечно упиралась мне в спину, так что было бы хорошо оставить ее где-нибудь.

«Конечно», - сказал Нивен. «Что-то еще?»

«Да.» Я отодвинул бархатную коробочку с Ключом к Городу, и передал ее через весь стол.

Он открыл коробку, и его челюсть чуть не упала на пол. Он быстро опомнился и закрыл коробочку.

«Это не будет проблемой, Сэр.»

Мы закончили тем, что открыли индивидуальные счета. Мы поделили деньги между собой, оставив каждому по двести битов на расходы. Нивен стал чрезвычайно полезным, увидев Ключ, и был очень рад ответить на вопросы о лучшем месте для ночевки, и даже дал нам карту города, где отмечены все достопримечательности.

Он порекомендовал нам место в тихом районе восточной части города. Я подчеркнул, что оно должно быть приватным и достаточно пустым. Моя главная цель состояла в том, чтобы остаться вне поля зрения пока мы не решили, что делать дальше. Или, как выразилась Клэр, «прятаться».

Мы заняли три комнаты. Одна для девочек, одна для Мориса и Дадли, и одна маленькая для меня. Мы как раз успели к ужину в небольшой дворик, и набили наши животы хлебом и супом так, что едва могли двигаться, и затем все вместе карабкались по крутой винтовой лестнице к нашим кроватям. Настоящим кроватям с подушками.

Я заснул сразу же, как только лег, и когда я проснулся, быстро понял что уже утро. Я все еще был полностью одет, мое лицо было в липкой слизи и я не мог двигаться. Впервые, с тех пор как мы приехали, мое тело наконец-то смогло нормально отдохнуть, и в результате каждая мышца одеревенела.

Я упал с кровати в агонии, и едва сумел подняться на ноги. Боль была невыносимой. Было больно даже ходить, и единственный способ перемещения это походка Франкенштейна.

Я медленно спускался по лестнице, где меня ждали другие. Они прекрасно чувствовали себя и рвались в бой. Сволочи.

Наш план — купить в магазинах новую одежду и снаряжение. Девушки были особенно рады этой перспективе, и нетерпеливо заставляли меня скорее доесть завтрак. Остальные, проснувшись на несколько часов раньше, уже съели свой завтрак. Они болтали, обсуждали какую именно одежду хотят купить, раздражали меня. Я ел как можно медленнее. Не то чтобы у меня был выбор, даже поднятие ложки стало для меня сущей пыткой.

Я, наконец, закончил и мы готовились к отъезду. Девушки ожидали их поистине первого приключения — магазинов.

«Это позор, мы не получили Ключ к Городу вместе с вами», - сказала Флосси. «Мы могли бы получить гораздо лучший сервис, невзначай сверкнув им.»

«Может», - сказал я, «Но для нас важнее держаться тихо, и не давать никому понять что мы выше дешевых подражателей. Недооцененность наше главное оружие. И это сюрприз. Наши два главных оружия — недооцененность и сюрприз.»

«И безжалостная эффективность», - добавил Морис.

«Наши оружия удивительны, но недооценены»

«И фанатичная преданность Папе...»

«Наши четыре главных оружия...»

«Да что за бзик у вас двоих происходит?», - сказала Флосси.

«Не фанатка Монти Пайтон?», - спросил я.

Флосси пожала плечами. «Неа» Она повернулась и отошла.

«Подожди, это ведь было упоминание Монти Пайтон?», - спросил я у Мориса.

Морис смотрел на меня неуверенно. «Может это было... Не так ли?»

Клэр только покачала головой, пробормотала «ботаники», и ушла вслед за Флосси.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/579/50313>